



**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ
GENEL SEKRETERLİĞİ**

Sayı : 35649853-TİM.KİB.GSK.UYG.2024/521-2097

Giresun, 27/06/2024

Konu : Güney Afrika'ya Kiraz İhracatı

E-POSTA

**KARADENİZ İHRACATÇI BİRLİKLERİ ÜYELERİNE SİRKÜLER
2024 / 392**

Sayın üyemiz,

T.C. Tarım ve Orman Bakanlığının bir yazısına atfen, T.C. Ticaret Bakanlığı İhracat Genel Müdürlüğünden alınan 26/06/2024 tarih 098067326 sayılı yazıda,

Türkiye'den Güney Afrika Cumhuriyeti'ne (GAC) kiraz ihracatının yeniden başlatılmasına yönelik yürütülen çalışmalar kapsamında, Güney Afrika Tarım, Toprak Reformu ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı (NPPOZA) tarafından Türkiye'den Güney Afrika'ya kiraz (*Prunus avium* ve *P. cerasus*) taze meyvesi için İngilizce-Türkçe birer nüshaları ilişikte bulunan Bitki Sağlığı Çalışma Planının hazırlanarak T.C. Ticaret Bakanlığına iletiildiği, kiraz meyvesinin GAC'a ihracatı için çalışmalar kapsamında, *Monilinia fructicola* ve *M. fructigena* zararlılarından arı olduğu bildirilen alanlarda iyi tarım uygulamaları, Global Gap ve IPM prensipleri kapsamında ilişikte yer alan üretici-üretim yerlerinin belirlendiği belirtilerek kiraz ihracat programının ivedilikle oluşturulabilmesi için Türkiye'den Güney Afrika'ya kiraz (*Prunus avium* ve *P. cerasus*) taze meyvesi için Bitki Sağlığı Çalışma Planı gerekliliklerini sağlayarak GAC'a kiraz ihracatı yapacağını belirten ihracatçı firmalar ve paketleme tesislerinin isimleri talep edilmektedir.

Bu çerçevede, kiraz ihracatı ile ilgilenen firmaların, paketleme tesislerine ilişkin bilgilerin T.C. Ticaret Bakanlığına iletilmek üzere Genel Sekreterliğimize bildirilmesi hususunu önemle bilgilerinize sunarız.

e-İmzalıdır
Salih AKSOY
Genel Sekreter V.

EKLER:

- Ek.1** – Bitki Sağlığı Çalışma Planı-Tr (10 Sayfa)
Ek.2 – Bitki Sağlığı Çalışma Planı-İng. (9 Sayfa)
Ek.3 – Kiraz Üretici Listesi (1 Sayfa)

Salih AKSOY tarafından 5070 sayılı kanun gereğince güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır. www.kib.org.tr

Ayrıntılı bilgi için: Şahin KURUL – Şube Müdürü

Karadeniz İhracatçı Birlikleri Genel Sekreterliği
Atatürk Bulvarı No:19/E PK.51 28200 GİRESUN
Telefon: 0.454.2162426 (PBX)
Faks: 0.454.2164842-2168890
e-posta: kib@kib.org.tr Kep: kib@hs01.kep.tr
Web : www.kib.org.tr



agriculture, land reform & rural development

Department:
Agriculture, Land Reform and Rural Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

NİHAİ TASLAK: TÜRKİYE'DEN GÜNEY AFRIKA'YA KIRAZ (*Prunus avium* ve *P. cerasus*) TAZE MEYVESİ İÇİN BİTKİ SAĞLIĞI ÇALIŞMA PLANI

Türkiye'den Güney Afrika Cumhuriyeti'ne (RSA) kiraz (*Prunus avium* ve *P. cerasus*) taze meyvesini güvenli bir şekilde ihraç etmek için Türkiye Ulusal Bitki Koruma Örgütü (NPPO) ve Güney Afrika Tarım, Toprak Reformu ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı (bundan böyle NPPOZA olarak anılacaktır) zararlı risk analizi (PRA) temelinde görüş alışverişinde bulunmuş ve aşağıdaki şekilde fikir birliğine varmıştır:

1. BİTKİ SAĞLIĞI SERTİFİKASINA İLİŞKİN EK BEYANNAME:

- 1.1. Bu sevkiyattaki meyve, kayıtlı Üretim Yer(ler)inden, Paketleme Tesis(ler)inden ve Depolama Tesis(ler)inden gelmektedir.
- 1.2. Bu sevkiyattaki meyve incelenmiş olup Türkiye'den Güney Afrika'ya kadar Kiraz (*Prunus avium* ve *P. cerasus*) meyvesine yönelik Bitki Sağlığı çalışma planının tüm gerekliliklerine uygundur ve Ek 1'de listelenen karantina zararlılarından aridir.
- 1.3. Bu sevkiyattaki meyvenin menşei şöyledir:

1.3.1. *Monilinia fructicola* ve *Monilinia fructigena* için Zararlılardan Arındırılmış alanlar (Adana, Afyonkarahisar, Aksaray, Amasya, Ankara, Antalya, Artvin, Batman, Bilecik, Burdur, Elazığ, Erzincan, Erzurum, Eskişehir, Gaziantep, Isparta, Kahramanmaraş, Karaman, Kırıkkale, Konya, Kütahya, Mardin, Niğde, Tokat, Uşak).

- 1.4. Gönderi, aşağıdakilerden arınmış olmasını sağlamak için aşağıdaki çizelgeye göre metil bromür ile fümigasyona tabi tutulmuştur:

Böcekler: *Grapholita funebrana*
Rhagoletis cerasi

NAP - branda veya haznede metil bromür:

Sıcaklık	Dozaj Oranı (lb/1,000ft ³)	Minimum Konsantrasyon Okumaları (ons):	
		0,5 saat	2 saat
80°F veya üzeri	1,5 lbs	19	14
70 - 79°F	2 lbs	26	19
60 - 69°F	2,5 lbs	32	24

50 – 59°F	3 lbs	38	29
40 – 49°F	4 lbs	48	38

2. ÜRETİM YERLERİ, PAKETLEME TESİSLERİ, DEPOLAR VE ARITMA TESİSLERİNİN KAYDI VE ONAYI

2.1. Güney Afrika'ya ihracat edilecek kiraz meyveleri, Bölüm 1.3.1'de listelenen zararlılardan Ari bölgelerde bulunan ve Türkiye'nin NPPO'su tarafından yıllık olarak kaydedilen ve onaylanan Üretim Yerleri, Paketleme Tesisleri ve Depolama Tesislerinden gelecektir.

2.2. Kiraz meyvesinin Güney Afrika'ya ihracatı için onaylanmış kayıtlı tesislerin listesi/veri tabanı aşağıdaki bilgileri içermelidir:

2.2.1. Her Üretim Yerinin adı ve kayıt numarası/kodu;

2.2.2. Bütüncül Zararlı Yönetimi programının bir parçası olarak her bir üretim yerinde kullanılan pestisit/mantar ilacı uygulamalarının listesi/veri tabanı;

2.2.3. Her Paketleme Tesisinin adı ve kayıt numarası/kodu;

2.2.4. Her Depolama Tesisinin adı ve kayıt numarası/kodu.

2.3. Kiraz meyvesinin Güney Afrika'ya ihracatı için Türkiye NPPO'su tarafından denetlenmiş ve onaylanmış kayıtlı tesislerin listesi/veri tabanı, ilk sevkiyatın kalkışından en az dört hafta önce NPPOZA'ya yıllık olarak sunulacaktır. NPPOZA listeyi/veritabanını değerlendirecek ve onaylanmış tesisler Tarım, Toprak Reformu ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı (DALRRD) web sitesinde güncellenecektir. Daha sonra NPPOZA, Türkiye NPPO'suna derhal bildirimde bulunacaktır.

3. HASAT ÖNCESİ ZARARLI YÖNETİMİ PROGRAMI VE GENEL GÖZETİM

3.1. Türkiye'nin NPPO'su, Üretim Yerleri, Paketleme Tesisleri ve Depolama Tesislerinin onaylanmasından önce denetimden ve yalnızca GLOBALG.A.P.'ye uygun üretim yerlerinin Güney Afrika'ya ihracat yapmasına izin verildiğinden emin olmaktan sorumlu olacaktır.

3.2. Türkiye'nin NPPO'su, üreticilerin zararlı gözetimi ve/veya izleme ve Bütüncül Zararlı Yönetimi (IPM) uygulamalarını sağlayacak ve üreticileri Güney Afrika için endişe verici karantina zararlıları listesi hakkında bilgilendirecektir (Ek 1). Talep üzerine haşere izleme ve kontrol kayıtları/verileri NPPOZA'ya sunulacaktır.

3.3. Yetiştirme mevsimi boyunca zararlıların izlenmesi, üreticiler tarafından kayıtlı Üretim Yerlerinde düzenli olarak yapılacak ve kayıtlar muhafaza edilecektir. İzleme hedefleri arasında yapraklar, sapsarlar, çiçekler ve meyveler yer alacaktır. İzleme ve kontrol kayıtları Türkiye NPPO'su tarafından denetlenir. Güney Afrika için endişe konusu karantina zararlılarının görsel belirtileri olması durumunda derhal düzeltici önlemler alınacaktır. Türkiye'nin NPPO'su, Üretim Yerlerinin dahil edilmesi veya hariç tutulması ile ilgili nihai kararı alacaktır.

3.4. Meyve bahçelerinde düşen meyvelerin imhası gibi sanitasyon önlemleri düzenli olarak yapılacaktır.

- 3.5. Zararlıların izlenmesi, Türkiye NPPO'su tarafından kayıtlı üretim yerlerinde düzenli olarak yapılacaktır. *Prunus* spp. ile bağlantılı olarak yeni potansiyel karantina zararlıları tespit edilirse Türkiye NPPO'su uygun önlemlerin alınması için derhal NPPOZA'yı bilgilendirecektir.
- 3.6. Zararlı kontrolü, denetim ve diğer ilgili kayıt ve bilgiler, NPPOZA'nın talebi üzerine incelenmek üzere hazır bulundurulacaktır.
- 3.7. Türkiye'nin NPPO'su, üreticilerin uygulanan IPM uygulamasının bir parçası olarak yalnızca onaylı önleyici tedbirleri uygulamasını sağlayacaktır.

4. MONILINIAFRUCTICOLA VE MONILINIA FRUCTIGENA İÇİN ZARARLILARDAN ARINDIRILMIŞ ALANLAR

- 4.1. *Prunus avium* ve *P. cerasus* üretim alanlarındaki *Monilinia fructicola* ve *Monilinia fructigena* ile ilgili zararlılardan arındırılmış statü, Bitki Sağlığı Önlemlerinde Uluslararası Standartlar (ISPM) 4: *Zararlılardan arındırılmış alanların kurulmasına ilişkin gereklilikler*'in yanı sıra diğer ilgili ISPM'lere uygunluğa dayalı olarak kabul edilmektedir.
- 4.2. Türkiye'nin NPPO'su, ihracat sezonu başlamadan önce NPPOZA'ya ilgili ISPM'lere göre yapılan gözetim raporunu/verilerini sağlayacaktır.

5. HASAT SONRASI ÖNLEMLER

- 5.1. Sadece bu bitki sağlığı çalışma planında belirtilen ihracat gereksinimlerini karşılayan üretim yerlerinden elde edilen meyveler depolama ve paketleme tesislerine teslim edilecektir. Güney Afrika'ya gönderilecek meyveler, paketleme tesislerinde veya depolama tesislerinde diğer pazarlara gönderilecek meyvelerle karıştırılmayacaktır.
- 5.2. Meyvenin hasadı ve paketlenmesi sırasında, yetiştiriciler meyvenin berelenmesinden kaçınmalıdır.
- 5.3. Güney Afrika'ya ihracat için paketleme süresi boyunca iç pazar için hiçbir meyve aynı anda paketlenmeyecektir. Reddedilen ana malzeme, her günün sonunda paketleme alanından kesinlikle çıkarılmalıdır.
- 5.4. Meyve, Güney Afrika için endişe konusu olan karantina zararlıları ile sevkiyet bulaşına karşı korunmak için uygun şekilde temizlenecek, denetlenecek, paketlenecek, depolanacak ve taşınacaktır.
- 5.5. Hasat sonrası denetim aşağıdaki prosedüre göre olacaktır:
 - 5.5.1. Meyve için belirli bir orana göre denetim ilkesi, 2000 veya daha az paketleme biriminden oluşan bir sevkiyat için kesinlikle 143 paketleme biriminden oluşan bir numuneye dayanmalıdır. 2000'den fazla paketleme ünitesine sahip sevkiyatların muayenesi kesinlikle 150 paketleme ünitesine dayanmalıdır. Bu, istila oranı %2 veya daha yüksekse istila edilmiş/ enfekte meyveli paketleme birimlerinin tespit edilmesinde %95'lik bir güven seviyesi sağlayacaktır.

5.5.2. Ek 1'de listelenen dahili besleyiciler tarafından istila belirtileri gösteren meyveler, larvaların mevcut olup olmadığını belirlemek için parçalara ayrılacaktır.

5.6. Hasat sonrası denetim sırasında Ek 1'de listelenen herhangi bir karantina zararlısının tespit edilmesi durumunda sevkiyat/partinin Güney Afrika'ya ihracatı reddedilecek ve tekrarlanması durumunda ilgili üretim yeri ihracat sezonunun geri kalanı için askıya alınacaktır.

5.7. Meyveler yaprak ve bitki döküntülerinden arındırılmış olacaktır.

5.8. Kayıtlı tesisler temiz tutulmalı, zararlı, toprak ve bitki döküntülerinden arındırılmalı; meyve bulaşını önlemek için korunmalı ve donatılmalıdır.

5.9. Güney Afrika'ya gönderilecek Kiraz meyvesi için ambalaj malzemesi yeni ve temiz mukavva kutular/kartonlar olacaktır.

5.10. Hasır da dahil olmak üzere bitki kökenli hiçbir ambalaj malzemesi kullanılmayacaktır.

5.11. Ahşap ambalaj malzemesi kullanılması durumunda ISPM 15: Uluslararası ticarete ahşap ambalaj malzemesi yönetmeliğine (FAO, 2021) uygun olacaktır.

5.12. Yükleme tamamlandığında nakliyecinin kapıları kapatılıp kilitlenecek ve işlenmiş sevkiyatın bütünlüğünü sağlamak için resmi bir mühür yapıştırılacaktır.

6. İŞARETLEME GEREKSİNİMLERİ

6.1. Her kiraz meyvesi mukavva kutusu (karton), Ek 2'de belirtildiği gibi doğru ve eksiksiz bilgilerle İngilizce olarak işaretlenecektir.

7. GÜNEY AFRIKA İTHALAT YÖNETMELİKLERİ

7.1. Kontrollü malların Güney Afrika Cumhuriyeti'ne ithalatı, 1983 tarihli Tarımsal Zararlılar Yasası (1983 tarihli ve 36 sayılı Yasa) uyarınca düzenlenmiştir ve bu Yasa ve değiştirildiği şekliyle 27 Ocak 1987 tarihli ve R.111 sayılı ilgili Yönetmelikler açısından bir ithalat izni gereklidir.

8. BİTKİ SAĞLIĞI SERTİFİKASI

8.1. Güney Afrika'ya gönderilecek Kiraz meyvesinden numune alınması ve bunların denetlenmesi tamamlandıktan sonra Türkiye'nin NPPO'su sevkiyattan önceki 14 gün içinde bir Bitki Sağlığı Sertifikası düzenleyecektir. Sevkiyatın Güney Afrika'ya girişi, orijinal Bitki Sağlığı Sertifikasının mevcudiyetine tabidir. Sadece bu bitki sağlığı çalışma planında belirtilen gereklilikleri karşılayan Kiraz meyvesi için Bitki Sağlığı Sertifikası verilecektir.

8.2. Akredite tesisten alınan analiz raporu sevkiyata eşlik edecektir.

8.3. İlk sevkiyatın gönderiminden önce ve herhangi bir değişiklik olduğunda Türkiye'nin NPPO'su NPPOZA'ya bir 'geçersiz Bitki Sağlığı Sertifikası örneği' gönderecektir.

9. VARIŞTA BİTKİ SAĞLIĞI DENETİMİ

- 9.1. 1983 tarihli Tarımsal Zararlılar Yasası (1983 tarihli ve 38 sayılı Yasa) uyarınca bir Kiraz meyvesi sevkiyatı belirlenen giriş limanına ulaştığında NPPOZA ilgili belgeleri, sevkiyat ve işaretleme gerekliliklerini inceleyecektir.
- 9.2. Bu bitki sağlığı çalışma planında belirtilen şartnamelere uymayan bir sertifikaya sahip herhangi bir sevkiyat reddedilecektir.
- 9.3. Sevkiyatın giriş limanına ulaşmasından sonra Güney Afrika'ya yönelik endişe konusu karantina zararlıları (Ek 1) için temsili bir numune alınıp incelenecek ve istila durumunu belirlemek için şüpheli meyveler parçalanacaktır. Numune alma ve denetim, ISPM 31: *Gönderilerden numune alınması için metodolojiler* (FAO, 2008) ve *Denetim Kılavuzu* ISPM 23'e (FAO, 2005) uygun olarak yapılacaktır.
- 9.4. Zararlılar veya enfeksiyon belirtileri bulunursa numuneler laboratuvar tanımlaması için gönderilir ve sevkiyat laboratuvar tanımlaması sonucuna kadar bekletilir. NPPOZA, bu tür bir müdahaleyi derhal Türkiye NPPO'suna bildirecektir.
- 9.5. Varışta bu karantina zararlılarından herhangi biri (*Monilinia fructicola*, *Monilinia fructigena*, *Grapholita funebrana*ve *Rhagoletis cerasi*) tespit edilirse üretim yerleri, paketlenme tesisleri ve depolama tesislerinden taze kiraz meyvesi ihracatı NPPOZA ve Türkiye NPPO'su tarafından incelenene kadar askıya alınacaktır.
- 9.6. Varışta Ek 1'deki karantina zararlılarından herhangi biri (9.5'te listelenenler dışında) tespit edilirse sevkiyat reddedilecek ve NPPOZA, ISPM 13: *Uygunsuzluk bildiri ve acil eylem kılavuzunda* belirtilen bildirim prosedürlerine uygun olarak Türkiye NPPO'sunu derhal bilgilendirecektir (FAO, 2001). NPPOZA ve Türkiye NPPO'su istişarede bulunacak ve gerekli görülen düzeltici tedbirleri uygulayacaktır. Halihazırda denizde bulunan Güney Afrika için sertifikalandırılmış meyveler ihracat için uygun olmaya devam edecektir. Bu tür sevkiyatlar alıkonulur, incelenir ve bunlardan bir numune alınır ve Ek 1'deki karantina zararlıları için laboratuvar testleri yapılır. Güney Afrika için endişe konusu herhangi bir karantina zararlısının tespit edilmesi durumunda sevkiyat/parti reddedilecektir.
- 9.7. Türkiye'den gelen Kiraz meyvesi üzerinde Ek A'da listelenmemiş herhangi bir zararlı tespit edilirse karantina durumunu ve bitki sağlığı eyleminin gerekli olup olmadığını belirlemek için değerlendirmeye ihtiyaç duyacaktır. Analizde hâlihazırda tanımlanmamış herhangi bir potansiyel karantina gerektiren zararlının tespiti, bitki sağlığı önlemlerinin Güney Afrika için gerekli görülen uygun koruma düzeyini (ALOP) sağladığından emin olmak amacıyla bu bitki sağlığı çalışma planının gözden geçirilmesiyle sonuçlanabilir.
- 9.8. Bu bitki sağlığı çalışma planında belirtilen koşullara uyulmaması durumunda ithalatçı, yapılan işlemi izlemek için NPPOZA tarafından yapılan masraflar da dahil olmak üzere, sevkiyatın imhası, kaldırılması veya yeniden yönlendirilmesi ile ilgili tüm masraflardan sorumlu olacaktır.

10. NPPOZA'NIN RESMİ ZİYARETLERİ

- 10.1. Program başlatıldıktan sonra gerektiğinde (yani, zararlı durumundaki önemli değişiklikler ve/veya varışta karantina zararlılarının tespit edilmesi ışığında) ve her iki tarafça kararlaştırıldığında NPPOZA, karantina uzmanlarını yerinde denetimler yapmak üzere Türkiye'ye gönderebilir. Yerinde incelemenin yeri, tarihi ve gündemi tarafların yetkili makamları tarafından belirlenecektir.
- 10.2. Türkiye NPPO'su tarafından sağlanan resmi belgelere ve teknik bilgilere ve Güney Afrikalı uzmanların raporuna dayanarak NPPOZA ve Türkiye NPPO'su, NPPOZA ve Türkiye NPPO'sunun ortak kararıyla bu programda gerekli görülen değişiklikleri onaylayabilir.
- 10.3. Tüm resmi ziyaretlerin masrafları, geçerli orana göre günlük ödenek de dahil olmak üzere Türkiye tarafından finanse edilecektir.

11. GÜNEY AFRİKA'YA İHRACAT İÇİN DAHA ÖNCE REDDEDİLEN VEYA ASKIYA ALINAN ÜRETİM YERLERİNİN YENİDEN FAALİYETE GEÇMESİ

- 11.1. Daha önce Güney Afrika'ya ihracat için reddedilen veya askıya alınan bir üretim yeri, yalnızca bu bitki sağlığı çalışma planında belirtilen gerekliliklere uyan ayrıntılı düzeltici önlemlerin NPPOZA'ya sağlanması durumunda yeniden faaliyete geçirilecektir.
- 11.2. Türkiye'nin NPPO'su, reddedilen veya askıya alınan üretim yerinin yeniden faaliyete geçirilmesini izleyip onaylayacak, listeyi ve önerileri NPPOZA'ya sunacaktır.
- 11.3. NPPOZA, yeniden faaliyete geçirilmiş üretim yerlerinin sunulan listesini değerlendirip onaylayacak, DALRRD web sitesinde güncelleyecek ve mümkün olan en kısa sürede Türkiye NPPO'sunu bilgilendirecektir.

12. UYGULAMA VE ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

- 12.1. Türkiye'nin NPPO'su ve NPPOZA, bu bitki sağlığı çalışma planının yorumlanmasından veya uygulanmasından kaynaklanan herhangi bir anlaşmazlığı ikili istişare veya müzakere yoluyla çözmek için her türlü çabayı göstermeyi kabul eder.
- 12.2. Bu sözleşme, gerektiğinde gözden geçirme, revizyon ve değişikliğe tabidir.

YETKİLENDİRME

- i. Çalışma planı, iptal edilmedikçe veya yukarıda böyle bir eylemin nedeni olarak belirtilen durumlardan herhangi biri nedeniyle geçersiz kılınmadıkça yürürlükte kalacaktır. NPPOZA veya Türkiye NPPO'su, herhangi bir zamanda görüşmek üzere bu çalışma planında değişiklikler önerebilir.
- ii. NPPOZA, Güney Afrika'nın bitki sağlığı gerekliliklerinin karşılanmaması durumunda Türkiye'den Güney Afrika'ya kiraz meyvesi ithalatı için gereklilikleri (Türkiye NPPO'su ile yapılan bu çalışma planında) askıya alma veya değiştirme hakkını saklı tutar.

Ek 1: Türkiye'de bulunan Güney Afrika için endişe konusu karantina zararlıları

Mantarlar

Monilinia fructicola

Monilinia fructigena

Akarlar

Amphitetranychus viennensis

Eotetranychus pruni

Böcekler

Archips podanus

Diaspidiotus ostreaeformis

Grapholita funebrana

Lobesia botrana

Pseudococcus comstocki

Rhagoletis cerasi

Ek 2: İŞARETLEME GEREKSİNİMLERİ

Menşe Ülke Üretim Yeri adı veya kayıt numarası/kodu Paketleme tesisi adı veya kayıt numarası/kodu Depolama tesisi adı veya kayıt numarası/kodu
Güney Afrika Cumhuriyeti için

Ek A: Güney Afrika için *Prunus avium* (Kiraz) ve *Prunus cerasus* (vişne) meyvelerinin ulusal karantina zararlıları listesi

Virüs:

Plum pox virus

Mantarlar:

Alternaria cerasidanica
Apiognomonina erythrostoma
Cladosporium xylophilum
Colletotrichum aenigma
Diaporthe pernicioso
Lambertella pruni
Microstroma tonellianum
Monilinia fructicola
Monilinia fructigena
Monilinia padi
Monilinia seaveri
Mucor piriformis
Neonectria ditissima
Phytophthora syringae
Phytophthora rosacearum
Podosphaera clandestina var. clandestina
Ramularia mali
Taphrina communis
Taphrina wiesneri
Thekopsora areolata
Tranzschelia japonica
Valsaria insitiva
Venturia cerasi

Akarlar:

Amphitetranychus viennensis
Eotetranychus rubiphilus
Eotetranychus pruni
Eotetranychus uncatu
Tetranychus mcdanieli
Tetranychus pacificus

Böcekler:

Acrobasis tricolorella
Adoxophyes orana
Aleurodicus dispersus
Anthonomus consors
Anthonomus quadrigibbus
Anthonomus rectirostris
Apolygus lucorum
Archips podanus

Archips rosana
Argyresthia conjugella
Bactrocera correcta
Bactrocera dorsalis
Bactrocera tryoni
Ceroplastes japonicus
Chinavia hilaris
Chionaspis furfura
Chlidaspis asiatica
Choristoneura rosaceana
Conotrachelus nenuphar
Diaspidiotus juglansregiae
Diaspidiotus ostreaeformis
Diaspidiotus prunorum
Epidiaspis leperii
Epiphyas postvittana
Euzophera bigella
Frankliniella australis
Frankliniella tritici
Grapholita funebrana
Grapholita lobarzewskii
Grapholita packardi
Grapholita prunivora
Halyomorpha halys
Homalodisca vitripennis
Lepidosaphes malicola
Leptocoris rubrolineatus
Leucoptera malifoliella
Lobesia botrana
Mercetaspis halli
Monosteira unicastata
Naupactus xanthographus
Pandemis cerasana
Parabemisia myricae
Parlatoria oleae
Phenacoccus aceris
Pinnaspis aspidistrae
Platynota idaeusalis
Proeulia auraria
Pseudaulacaspis prunicola
Pseudococcus comstocki
Rhagoletis cerasi
Rhagoletis cingulata
Rhagoletis fausta
Rhagoletis indifferens
Rhagoletis pomonella
Rhagoletis tabellaria
Rhynchites auratus

Scirtothrips dorsalis
Taeniothrips inconsequens
Thrips angusticeps
Thrips flavus
Thrips imaginis
Thrips major

Nihai Taslak



agriculture, land reform
& rural development

Department:
Agriculture, Land Reform and Rural Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**FINAL DRAFT: PHYTOSANITARY WORKPLAN FOR CHERRY (*Prunus avium* and *P. cerasus*)
FRESH FRUIT FROM TÜRKIYE TO SOUTH AFRICA**

In order to safely export cherry (*Prunus avium* and *P. cerasus*) fresh fruit from Türkiye to the Republic of South Africa (RSA), the National Plant Protection Organization (NPPO) of Türkiye and the South African Department of Agriculture, Land Reform and Rural Development (hereinafter referred to as the NPPOZA), on the basis of pest risk analysis (PRA), exchanged views and reached consensus as follows:

1. ADDITIONAL DECLARATION ON THE PHYTOSANITARY CERTIFICATE:

- 1.1. The fruit in this consignment originates from registered Production Site(s), Packhouse(s) and Storage Facility(ies).
- 1.2. The fruit in this consignment was inspected and it complies with all the requirements of the Phytosanitary workplan for Cherry (*Prunus avium* and *P. cerasus*) fruit from Türkiye to South Africa and is free from quarantine pests listed in Annexure 1.
- 1.3. Fruit in this consignment originates from:

1.3.1. Pest Free areas (Adana, Afyonkarahisar, Aksaray, Amasya, Ankara, Antalya, Artvin, Batman, Bilecik, Burdur, Elazığ, Erzincan, Erzurum, Eskisehir, Gaziantep, Isparta, Kahramanmaras, Karaman, Kirikkale, Konya, Kütahya, Mardin, Niğde, Tokat, Uşak) for *Monilinia fructicola* and *Monilinia fructigena*.

- 1.4. The consignment was fumigated with methyl bromide according to the following schedule to ensure freedom from:

Insects: *Grapholita funebrana*
Rhagoletis cerasi

Methyl bromide at NAP- tarpaulin or chamber:

Temperature	Dosage Rate (lb/1,000ft ³)	Minimum Concentration Readings (ounces) at:	
		0.5 hour	2 hours
80°F or above	1.5 lbs	19	14
70 - 79°F	2 lbs	26	19
60 - 69°F	2.5 lbs	32	24
50 - 59°F	3 lbs	38	29
40 - 49°F	4 lbs	48	38

Açıklamalı [RM1]: This part is copied from previous phytosanitary import requirements prior to market suspension, and NPPOZA proposes inclusion

2. REGISTRATION AND APPROVAL OF PRODUCTION SITES, PACKHOUSES, STORAGE AND TREATMENT FACILITIES

2.1. Cherry fruit for export to South Africa shall originate from Production Sites, Packhouses, and Storage Facilities that are located in the Pest Free Areas listed in section 1.3.1 and registered and approved annually by the NPPO of Türkiye.

2.2. The list/database of the registered facilities that have been approved for export of Cherry fruit to South Africa must contain the following information:

- 2.2.1. Name and registration number/code of each Production Site;
- 2.2.2. List/database of the pesticide/fungicide applications used in each production site as part of its Integrated Pest Management program;
- 2.2.3. Name and registration number/code of each Packhouse;
- 2.2.4. Name and registration number/code of each Storage Facility.

2.3. The list/database of the registered facilities that have been inspected and approved by the NPPO of Türkiye for export of Cherry fruit to South Africa shall be made available to the NPPOZA annually, at least four weeks prior to the departure of the first consignment. The NPPOZA shall assess the list/database and the approved facilities will be updated on the Department of Agriculture, Land Reform and Rural Development (DALRRD) website. Subsequently, the NPPOZA shall immediately notify NPPO of Türkiye.

3. PRE-HARVEST PEST MANAGEMENT PROGRAM AND GENERAL SURVEILLANCE

3.1. The NPPO of Türkiye shall be responsible for inspection before approval of Production Sites, Packhouses, and Storage Facilities, and to make sure that only production sites that comply with GLOBALG.A.P. are allowed to export to South Africa.

3.2. The NPPO of Türkiye shall ensure that producers implement pest surveillance and/or monitoring and Integrated Pest Management (IPM) and inform producers about the list of quarantine pests of concern for South Africa (Annexure 1). Upon request, pest monitoring and control records/data shall be made available to the NPPOZA.

3.3. During the growing season, monitoring of pests shall be conducted regularly in the registered Production Sites by the producers, and records shall be maintained. The targets of monitoring will include leaves, stems, flowers and fruit. The monitoring and control records are supervised by the NPPO of Türkiye. In case of visual signs of the quarantine pests of concern for South Africa, immediate corrective measures shall be taken. The NPPO of Türkiye shall take the final decision on inclusion or exclusion of the Production Site.

3.4. Sanitation measures such as the destruction of dropped fruit in the orchards shall be done on a regular basis.

3.5. Monitoring of pests shall be conducted regularly in the registered production sites by the NPPO of Türkiye. Should new potential quarantine pests be detected in association with *Prunus* spp., the NPPO of Türkiye shall immediately notify the NPPOZA for appropriate action to be taken.

3.6. Pest control, inspection and other relevant records and information shall be made available for review upon request by the NPPOZA.

3.7. The NPPO of Türkiye shall ensure that the producers apply only authorized preventative measures as part of the implemented IPM practice.

4. **PEST FREE AREAS FOR MONILINIA FRUCTICOLA AND MONILINIA FRUCTIGENA**

4.1. The pest-free status in respect of *Monilinia fructicola* and *Monilinia fructigena* in the *Prunus avium* and *P. cerasus* production areas is accepted based on compliance with the International Standard for Phytosanitary Measures (ISPM) 4: *Requirements of the establishment of pest free areas* as well as other relevant ISPMs.

4.2. The NPPO of Türkiye shall provide the NPPOZA with the surveillance report/ data done according to the relevant ISPMs before the commencement of the export season.

5. **POST-HARVEST MEASURES**

5.1. Only fruit sourced from production sites that meet the export requirements set out in this phytosanitary workplan shall be delivered to the storage and packing facilities. Fruit destined for South Africa shall not be mixed with fruit destined for other markets in packhouses or storage facilities.

5.2. During harvest and packing of fruit, growers shall avoid bruising the fruit.

5.3. During the packing period for export to South Africa, no fruit for the domestic market is to be packed at the same time. Rejected host material must be removed from the packing area at the end of each day.

5.4. Fruit shall be appropriately cleaned, inspected, packed, stored and transported, so as to safeguard against consignment contamination with quarantine pests of concern to South Africa.

5.5. Post-harvest inspection will be according to the following procedure:

5.5.1. The principle of inspection according to a specific rate for fruit must be based on a sample of 143 packing units for a consignment of 2000 packing units or less. The inspection for consignments with more than 2000 packing units must be based on 150 packing units. This will provide for a 95% confidence level of detecting packing units with infested/ infected fruit if the infestation rate is 2% or higher.

5.5.2. Fruits showing symptoms of infestation by internal feeders listed in Annexure 1 shall be dissected to determine if larvae are present.

5.6. Should any quarantine pests of concern as listed in Annexure 1 be detected during post-harvest inspection, the consignment/lot shall be rejected for export to South Africa and in the event of repeated occurrence, the production site concerned shall be suspended for the remainder of the export season.

5.7. Fruit shall be free from leaves and plant debris.

5.8. The registered facilities shall be maintained clean, free of pests, soil and plant debris; safeguarded and equipped to avoid fruit contamination.

5.9. The packaging material for Cherry fruit destined for South Africa shall be new and clean cardboard boxes/cartons.

5.10. No packaging material of plant origin, including straw shall be used.

5.11. Should wood packaging material be used, it shall comply with ISPM 15: Regulation of wood packaging material in international trade (FAO, 2021).

5.12. At the completion of loading, the doors of the conveyancer shall be closed and locked and an official seal shall be affixed to ensure the integrity of the processed consignment.

6. MARKING REQUIREMENTS

6.1. Each cardboard box (carton) of Cherry fruit shall be marked in English with correct and accurate information as indicated in Annexure 2.

7. SOUTH AFRICAN IMPORT REGULATIONS

7.1. Importation of controlled goods into the Republic of South Africa is regulated in terms of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act No. 36 of 1983) and an import permit is required in terms of this Act and associated Regulations R.111 of 27 January 1987 as amended.

8. PHYTOSANITARY CERTIFICATION

8.1. Upon completion of sampling and inspection of the Cherry fruit destined for South Africa, the NPPO of Türkiye shall issue a Phytosanitary Certificate within 14 days prior to shipment. Entry of the consignment to South Africa shall be subject to the availability of the original Phytosanitary Certificate. A Phytosanitary Certificate shall only be issued for Cherry fruit that meets the requirements as stipulated in this phytosanitary workplan.

8.2. Treatment certification from the accredited facility shall accompany the consignment.

8.3. Prior to shipment of the first consignment and whenever there are changes the NPPO of Türkiye shall send a 'void Phytosanitary Certificate sample' to the NPPOZA.

9. PHYTOSANITARY INSPECTION ON ARRIVAL

9.1. Once a shipment of Cherry fruit arrives at the designated port of entry in terms of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act No. 38 of 1983), the NPPOZA shall examine the relevant documents, consignment and marking requirements.

9.2. Any consignment with certification that does not conform to the specifications set out in this phytosanitary workplan, shall be rejected.

9.3. Upon arrival of the consignment at the port of entry, a representative sample shall be drawn and inspected for quarantine pests of concern (Annexure 1) to South Africa and suspect fruit shall be dissected to determine the status of infestation. Sampling and inspection shall be done in accordance with ISPM 31: *Methodologies for sampling of consignments* (FAO, 2008), and *Guidelines for Inspection* ISPM 23 (FAO, 2005).

9.4. Should pests or symptoms of infection be found, the samples shall be sent for laboratory identification, and the shipment shall be detained pending the result of laboratory identification. The NPPOZA shall notify the NPPO of Türkiye of such interception immediately.

9.5. Should any of these quarantine pests (*Monilinia fructicola*, *Monilinia fructigena*, *Grapholita funebrana* and *Rhagoletis cerasi*) be detected upon arrival, exports of fresh cherry fruit from affected pest free areas/sites/packhouses in Türkiye will be suspended pending investigation by the NPPOZA and the NPPO of Türkiye.

9.6. Should any of the quarantine pests in Annexure 1 (other than those listed under 9.5) be detected on arrival, the consignment shall be rejected and the NPPOZA shall immediately notify the NPPO of Türkiye in accordance with the notification procedures outlined in ISPM 13: *Guidelines for the notification of non-compliance and emergency action* (FAO, 2001). The NPPOZA and the NPPO of Türkiye shall consult and implement corrective measures as deemed necessary. Fruit certified for South Africa which are already at sea shall remain eligible for export. Such consignments shall be detained, inspected and a sample shall be taken and laboratory tests conducted for the quarantine pests in Annexure 1. Should any quarantine pests of concern to South Africa be detected, the consignment/lot shall be rejected.

9.7. Should any pest that is not listed in Addendum A be detected on Cherry fruit from Türkiye, it shall require assessment to determine its quarantine status and whether phytosanitary action is required. The detection of any pest of potential quarantine concern not already identified in the analysis may result in a review of this phytosanitary workplan to ensure that the phytosanitary measures provide the appropriate level of protection (ALOP) deemed necessary for South Africa.

9.8. In cases of non-compliance to the conditions set out in this phytosanitary workplan, the importer shall be responsible for all costs relating to disposal, removal or rerouting of the consignment, including costs incurred by the NPPOZA to monitor the action taken.

10. OFFICIAL VISITS BY NPPOZA

10.1. After program initiation, when necessary (i.e., in light of any significant changes in pest status and/or detections of quarantine pests on arrival), and agreed by both parties, the NPPOZA may send quarantine experts to Türkiye to conduct on-site inspections. The place, date and agenda of the on-site inspection will be determined by the competent authorities of the parties.

10.2. Based on the official documents and technical information provided by the NPPO of Türkiye and the report of the South African experts, the NPPOZA and the NPPO of Türkiye may by joint decision of the NPPOZA and the NPPO of Türkiye approve amendments of this program as deemed necessary.

10.3. The expenses for all official visits will be funded by Türkiye, including daily allowance according to prevailing rate.

11. RE-INSTATEMENT OF PRODUCTION SITES PREVIOUSLY REJECTED OR SUSPENDED FOR EXPORT TO SOUTH AFRICA

11.1. A production site previously rejected or suspended for export to South Africa shall only be re-instated if detailed corrective measures that comply with the requirements set out in this phytosanitary workplan are provided to the NPPOZA.

Açıklamalı [RM2]:

Açıklamalı [RM3R2]: In the case of *Monilinia* exports from the area will be suspended as that area's status has been compromised and there should be area wide surveys to confirm in accordance with the ISPM; and for *Grapholita sp.* and *Rhagoletis sp.* it will be from the PUC/PHC because treatment failed for that consignment

Açıklamalı [RM4]: Text revised

11.2. The NPPO of Türkiye shall monitor and approve the re-instatement of the rejected or suspended production site and provide the list and recommendations to the NPPOZA.

11.3. The NPPOZA shall assess and approve the list of the re-instated production sites provided, update it on the DALRRD website and notify the NPPO of Türkiye as soon as possible.

12. IMPLEMENTATION AND DISPUTE SETTLEMENT

12.1. The NPPO of Türkiye and the NPPOZA agree to make every effort to settle any dispute arising from the interpretation or implementation of this phytosanitary workplan through bilateral consultation or negotiation.

12.2. This agreement is subject to review, revision and amendment as necessary.

AUTHORIZATION

- i. The workplan will remain in effect unless rescinded or due to any of the circumstances given above as a cause of such action. Either the NPPOZA or the NPPO of Türkiye may suggest changes in this workplan for discussion at any time.
- ii. The NPPOZA reserves the right to suspend or change (in this workplan with the NPPO of Türkiye) the requirements for the importation of cherry fruit from Türkiye to South Africa in the event that South Africa's phytosanitary requirements are not met.

Annexure 1: Quarantine pests of concern to South Africa, present in Türkiye

Açıklamalı [RM5]: The pest list has been revised

Fungi

Monilinia fructicola
Monilinia fructigena

Mites

Amphitetranychus viennensis
Eotetranychus pruni

Insects

Archips podanus
Diaspidiotus ostreaeformis
Grapholita funebrana
Lobesia botrana
Pseudococcus comstocki
Rhagoletis cerasi

Annexure 2: MARKING REQUIREMENTS

Country of origin Production Site name or its registration number/code Packing facility name or its registration number/code Storage facility name or its registration number/code
For the Republic of South Africa

Addendum A: National quarantine pest list of *Prunus avium* (sweet Cherry) and *Prunus cerasus* (sour Cherry) fruit for South Africa

Virus:

Plum pox virus

Fungi:

Alternaria cerasidanica
Apiognomonina erythrostroma
Cladosporium xylophilum
Colletotrichum aenigma
Diaporthe perniciososa
Lambertella pruni
Microstroma tonellianum
Monilinia fructicola
Monilinia fructigena
Monilinia padi
Monilinia seaveri
Mucor piriformis
Neonectria ditissima
Phytophthora syringae
Phytophthora rosacearum
Podosphaera clandestina var. clandestina
Ramularia mali
Taphrina communis
Taphrina wiesneri
Thekopsora areolata
Tranzschelia japonica
Valsaria insitiva
Venturia cerasi

Mites:

Amphitetranychus viennensis
Eotetranychus rubiphilus
Eotetranychus pruni
Eotetranychus uncatus
Tetranychus mcdanieli
Tetranychus pacificus

Insects:

Acrobasis tricolora
Adoxophyes orana
Aleurodicus dispersus
Anthonomus consors
Anthonomus quadrigibbus
Anthonomus rectirostris
Apolygus lucorum
Archips podanus
Archips rosana
Argyresthia conjugella
Bactrocera correcta
Bactrocera dorsalis
Bactrocera tryoni
Ceroplastes japonicus
Chinavia hilaris
Chionaspis furfura

Chlidaspis asiatica
Choristoneura rosaceana
Conotrachelus nenuphar
Diaspidiotus juglansregiae
Diaspidiotus ostreaeformis
Diaspidiotus prunorum
Epidiaspis leperii
Epiphyas postvittana
Euzophera bigella
Frankliniella australis
Frankliniella tritici
Grapholita funebrana
Grapholita lobarzewskii
Grapholita packardi
Grapholita prunivora
Halyomorpha halys
Homalodisca vitripennis
Lepidosaphes malicola
Leptocoris rubrolineatus
Leucoptera malifoliella
Lobesia botrana
Mercetaspis halli
Monosteira unicastata
Naupactus xanthographus
Pandemis cerasana
Parabemisia myricae
Parlatoria oleae
Phenacoccus aceris
Pinnaspis aspidistrae
Platynota idaeusalis
Proeulia auraria
Pseudaulacaspis prunicola
Pseudococcus comstocki
Rhagoletis cerasi
Rhagoletis cingulata
Rhagoletis fausta
Rhagoletis indifferens
Rhagoletis pomonella
Rhagoletis tabellaria
Rhynchites auratus
Scirtothrips dorsalis
Taeniothrips inconsequens
Thrips angusticeps
Thrips flavus
Thrips imaginis
Thrips major

İşletme Adı	İletişim No	Parsel İl	Parsel İlçe	Parsel Köy	Ada No	Parsel No	Ürün	Toplam Ekilen Alan (da)
EMRE İMRE	EMRE İMRE:532 206 64 14	NIĞDE	ALTUNHİSAR	ULUKIŞLA	0	874	KIRAZ	8,000
EMRE İMRE		NIĞDE	ALTUNHİSAR	ULUKIŞLA	0	875	KIRAZ	39,900
UNİ TARIM ÜRÜNLERİSAN.TİC.LMT.ŞTİ.	YUSUF ASLAN:533 692 77 29	NIĞDE	MERKEZ	SAZLICA / YENİ	230	27	KIRAZ	13,513
UNİ TARIM ÜRÜNLERİSAN.TİC.LMT.ŞTİ.		NIĞDE	MERKEZ	SAZLICA / YENİ	230	28	KIRAZ	40,908
UNİ TARIM ÜRÜNLERİSAN.TİC.LMT.ŞTİ.		NIĞDE	MERKEZ	SAZLICA / YENİ	230	29	KIRAZ	6,683
UNİ TARIM ÜRÜNLERİSAN.TİC.LMT.ŞTİ.		NIĞDE	MERKEZ	SAZLICA / YENİ	230	30	KIRAZ	15,794
MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN	MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN:533 814 54 43	NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	122	1	KIRAZ	5,000
MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	122	9	KIRAZ	9,814
MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	219	124	KIRAZ	24,860
MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	219	4	KIRAZ	9,186
MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	219	5	KIRAZ	32,316
MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	254	18	KIRAZ	5,678
LEYLA ÖZŞAHİN	MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN:533 814 54 43	NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	251	26	KIRAZ	30,000
LEYLA ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	254	3	KIRAZ	3,214
LEYLA ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	254	4	KIRAZ	5,354
TUĞÇE ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	219	15	KIRAZ	2,350
TUĞÇE ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	219	5	KIRAZ	16,162
TUĞÇE ÖZŞAHİN	MUHAMMET YAHYA ÖZŞAHİN:533 814 54 43	NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	227	127	KIRAZ	23,041
TUĞÇE ÖZŞAHİN		NIĞDE	ÇAMARDI	CELALLER	252	8	KIRAZ	21,761
ÇEKOK ZİRAAT SANAYİİVE TİCARET LTD. ŞTİ.	TAHİR GÖK:530 497 49 74	NIĞDE	MERKEZ	OVACIK	158	9	KIRAZ	30,000
ÇEKOK ZİRAAT SANAYİİVE TİCARET LTD. ŞTİ.		NIĞDE	MERKEZ	OVACIK	158	9	KIRAZ	43,000
İSMAİL İBRIK	İSMAİL İBRIK:533 430 77 34	NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	147	KIRAZ	5,671
İSMAİL İBRIK		NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	149	KIRAZ	87,425
İSMAİL İBRIK		NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	211	KIRAZ	5,824
İSMAİL İBRIK		NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	319	4	KIRAZ	40,489
EMİNE SAÇAN	EMİNE SAÇAN:505 687 65 51	NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	131	KIRAZ	19,872
EMİNE SAÇAN		NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	133	KIRAZ	25,316
EMİNE SAÇAN		NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	157	KIRAZ	13,488
EMİNE SAÇAN		NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	158	KIRAZ	5,925
EMİNE SAÇAN		NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	159	KIRAZ	5,723
EMİNE SAÇAN		NIĞDE	ULUKIŞLA	ALPAGUT	223	161	KIRAZ	20,253
ULUKIŞLA SAKLIBAHÇE A.Ş.	TAHSİN ASLAN:533 778 18 60	NIĞDE	ULUKIŞLA	KEMALPAŞA	1103	6_7	KIRAZ	650,000
TOPLAM								1.266,520